

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
**VĂN PHÒNG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: **4187**/VP-KGVX  
V/v triển khai thực hiện Công điện  
số 540/CD-TTg ngày 23/4/2021 của  
Thủ tướng Chính phủ

Hà Nội, ngày **10** tháng 5 năm 2021

Kính gửi:

- Sở Y tế;
- Du lịch;
- Sở Ngoại vụ;
- Sở Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Công an Thành phố;
- Bộ Tư lệnh Thủ đô.

Ủy ban nhân dân Thành phố nhận được Công điện số 540/CD-TTg ngày 23/4/2021 của Thủ tướng Chính phủ về việc tăng cường quản lý hoạt động tổ chức các chuyến bay đưa người nhập cảnh Việt Nam (gửi kèm bản chụp).

Về việc trên, Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố Chủ Xuân Dũng có ý kiến như sau:

Giao các Sở: Y tế, Du lịch, Ngoại vụ, Lao động - Thương binh và Xã hội, Công an Thành phố, Bộ Tư lệnh Thủ đô căn cứ chức năng nhiệm vụ triển khai thực hiện nội dung theo thẩm quyền tại Công điện nêu trên đảm bảo đúng quy định công tác phòng chống dịch COVID-19 của Bộ Y tế và Thành phố, tham mưu đề xuất, báo cáo Ủy ban nhân dân Thành phố nội dung vượt thẩm quyền.

Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố thông báo ý kiến chỉ đạo của Phó Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố để các đơn vị biết, thực hiện./.

**Nơi nhận:** ✱

- Như trên;
- Chủ tịch UBND Thành phố; | (để
- Phó Chủ tịch Chủ Xuân Dũng; | b/c)
- CVP, PCVP Đ.Q. Hùng;  
Phòng KGVX, TKBT;
- Lưu: VT, KGVX.AN(4600)

✱

**KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Đình Quốc Hùng**

200718 : 23 /4 /2021 18:56 Điện thu

ZCZC HATW 013 CD 384  
CP16 HANOI 943 23 1830

VAN PHONG (BAND) TP. HÀ NỘI	
Số: 4600	ĐẾN
Ngày: 23-4	Ngày:
Chuyên:	
Lưu hồ sơ số:	

QV= PC

Thủ tướng Chính phủ điện:  
Đồng chí Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh



Công điện số: 540/CD-TTg

Hà Nội, ngày 23 tháng 4 năm 2021

Về việc tăng cường quản lý hoạt động tổ chức các chuyến bay đưa người nhập cảnh Việt Nam.

Thời gian qua, thực hiện chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, các Bộ, cơ quan và địa phương đã tổ chức nhiều chuyến bay chuyên chở các nhà ngoại giao, chuyên gia, nhà đầu tư, lao động kỹ thuật cao nước ngoài và thân nhân nhập cảnh Việt Nam và đưa công dân, lao động Việt Nam có nhu cầu về nước, trong đó có nhiều lao động hết hạn hợp đồng, quá hạn lưu trú, bị mắc kẹt tại nước sở tại. Tuy nhiên, công tác quản lý còn những bất cập, sự phối hợp giữa các cơ quan còn thiếu chặt chẽ, nhất là trong khâu tổ chức, giám sát các chuyến bay (tần suất chuyến bay, số lượng khách trên mỗi chuyến so với kế hoạch được phê duyệt). Số lượng người nhập cảnh về địa phương quá lớn trong thời gian ngắn đã gây khó khăn cho lực lượng chức năng phòng chống dịch của địa phương, tiềm ẩn nguy cơ lây lan dịch bệnh ra cộng đồng.

Thời gian tới, dịch Covid-19 dự báo tiếp tục diễn biến phức tạp trên thế giới và trong khu vực, tiềm ẩn nguy cơ bùng phát dịch; trong khi đó, cả nước đang tích cực chuẩn bị cho công tác bầu cử đại biểu Quốc hội khóa XV và đại biểu Hội đồng nhân dân các cấp nhiệm kỳ 2021-2026, đồng thời tổ chức hoạt động kỷ niệm nhân dịp ngày Lễ 30/4-01/5.

Để kịp thời chấn chỉnh những bất cập và tăng cường quản lý hoạt động tổ chức các chuyến bay, tạo điều kiện thuận lợi cho các trường hợp nhập cảnh nêu trên theo quy định, đồng thời đảm bảo yêu cầu phòng chống dịch, Thủ tướng Chính phủ yêu cầu các đồng chí Bộ trưởng và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương theo chức năng nhiệm vụ, lĩnh vực được giao tập trung chỉ đạo thực hiện các nội dung sau:

1. Tiếp tục thực hiện nghiêm chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ, Ban Chỉ đạo quốc gia về phòng, chống dịch Covid-19 về việc tổ chức các chuyến bay chuyên chở nhà ngoại giao, chuyên gia, nhà đầu tư, lao động tay nghề cao người nước ngoài và thân nhân nhập cảnh Việt Nam và công dân, lao động, học sinh Việt Nam về nước; tăng cường phối hợp, giám sát, quản lý chặt chẽ

công tác tổ chức chuyến bay, đảm bảo tần suất, đối tượng và số lượng người, chuyến bay theo kế hoạch được duyệt, phù hợp khả năng tiếp nhận trong nước; đồng thời tổ chức lực lượng chức năng để giải quyết nhanh các thủ tục liên quan, không để xảy ra tình trạng quá tải, đảm bảo yêu cầu công khai, minh bạch, tránh trục lợi, tuân thủ các quy định phòng chống dịch Covid-19.

2. Các Bộ: Ngoại giao, Công an, Y tế, Quốc phòng, Giao thông vận tải và các địa phương liên quan theo chức năng nhiệm vụ được giao giải quyết nhanh, thuận lợi, công khai việc đưa công dân Việt Nam ở nước ngoài về nước, người nước ngoài vào Việt Nam làm việc, đưa công dân Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài; xem xét kỹ, giải quyết phù hợp các trường hợp nhập cảnh khẩn cấp, nhất là trong thời gian từ nay đến ngày 31/5/2021, trừ các trường hợp đối ngoại do Bộ Ngoại giao chủ trì, phối hợp với bộ, ngành liên quan đề xuất.

3. Căn cứ năng lực tiếp nhận của địa phương, để đáp ứng yêu cầu phát triển sản xuất kinh doanh, thực hiện “mục tiêu kép” của Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương quyết định theo thẩm quyền và chịu trách nhiệm về việc tiếp nhận, cách ly người nhập cảnh; tổ chức giám sát chặt chẽ việc cách ly người nhập cảnh, đảm bảo tuân thủ nghiêm các quy định về phòng, chống dịch Covid-19, tuyệt đối không để lây nhiễm trong cơ sở cách ly và từ khu vực cách ly ra cộng đồng, xử lý nghiêm các trường hợp lợi dụng trục lợi và không tuân thủ các quy định về phòng chống dịch. Thực hiện nghiêm chế độ báo cáo định kỳ hàng tháng hoặc đột xuất với Thủ tướng Chính phủ về kết quả thực hiện.

4. Bộ Giao thông vận tải chỉ đạo Cục Hàng không Việt Nam chỉ thực hiện cấp phép các chuyến bay chuyên chở các đối tượng nhập cảnh nêu trên khi có ý kiến đồng ý, tiếp nhận cách ly người nhập cảnh của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

5. Bộ Thông tin và Truyền thông, Bộ Ngoại giao, cơ quan đại diện của ta ở nước ngoài và các cơ quan liên quan đẩy mạnh thông tin truyền thông về chủ trương, chính sách nhập cảnh và phòng chống Covid-19 của Đảng và Nhà nước ta; đồng thời tuyên truyền vận động công dân Việt Nam ở nước ngoài tuân thủ các quy định của nước sở tại, không nhập cảnh trái phép về nước./.

KT. Thủ tướng  
Phó Thủ tướng  
Phạm Bình Minh  
(đã ký)

Col: QV= PC 540/CĐ-TTg 23 4 2021 Covid-19 XV 2021 2026 30/4 01/5 1.  
Covid-19 2. 31/5/2021 3. Covid-19 4. 5. Covid-19 Minh.  
NNNNNO CARRIER